

О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) о создании в Республике Казахстан Центрально-Азиатского регионального гляциологического центра (категории 2) под эгидой ЮНЕСКО

Закон Республики Казахстан от 1 марта 2017 года № 50-VI ЗРК.

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) о создании в Республике Казахстан Центрально-Азиатского регионального гляциологического центра (категории 2) под эгидой ЮНЕСКО, совершенное в Астане 29 мая 2012 года.

*Президент
Республики Казахстан*

Н. НАЗАРБАЕВ

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) о создании в Республике Казахстан Центрально-Азиатского регионального гляциологического центра (категории 2)

**(Вступило в силу 29 июня 2017 года -
Бюллетень международных договоров РК 2017 г., № 5, ст. 62)**

Правительство Республики Казахстан и Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, именуемые далее "Стороны",

ссылаясь на резолюцию 36 C/22, в соответствии с которой Генеральная конференция ЮНЕСКО стремится содействовать международному сотрудничеству путем создания Центрально-Азиатского регионального гляциологического центра в Алматы, Казахстан,

принимая во внимание, что Генеральный директор уполномочена Генеральной конференцией ЮНЕСКО заключить с Правительством Республики Казахстан соглашение в соответствии с проектом, который был представлен Генеральной конференции ЮНЕСКО,

стремясь определить в настоящем Соглашении условия, на которых будет осуществляться вклад в деятельность указанного Центра,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

1. В настоящем Соглашении "ЮНЕСКО" означает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

2. "Правительство" означает Правительство Республики Казахстан.

3. "Центр" означает Центрально-Азиатский региональный гляциологический центр в Алматы, Казахстан.

Статья 2

Правительство принимает в течение 2012 года все необходимые меры для создания Центра в Республике Казахстан в соответствии с положениями настоящего Соглашения

Статья 3

Настоящее Соглашение ставит целью определить условия сотрудничества между ЮНЕСКО и Правительством, а также вытекающие из него права и обязательства Сторон.

Статья 4

1. Центр является учреждением, независимым от ЮНЕСКО.

2. Центр обладает на территории Республики Казахстан функциональной автономией, необходимой для выполнения его мероприятий, и правоспособностью:

- заключать договоры;
- обращаться в суд;
- приобретать и отчуждать движимое и недвижимое имущество.

Статья 5

Устав Центра должен содержать положения, касающиеся:

(а) правового статуса, наделяющего этот. Центр в соответствии с национальным законодательством Республики Казахстан правоспособностью, необходимой для того, чтобы он мог осуществлять свои функции, получать субсидии, принимать вознаграждение за оказанные услуги и приобретать и отчуждать имущество, необходимое для его деятельности;

(б) структуры управления Центром, обеспечивающей представительство ЮНЕСКО в его руководящих органах.

Статья 6

Центр выполняет следующие функции/задачи:

1. укрепление координации научно-исследовательской деятельности и обмена информацией между различными организациями, участвующими в мониторинге состояния ледников, снега и вечной мерзлоты в зоне формирования поверхностного стока, в Центральной Азии;

2. осуществление научных исследований с целью углубления научного понимания последствий изменения климата для ледников, снега и водных ресурсов, а также формулирование дальнейших потребностей в проведении научных исследований в регионе;

3. поощрение разработки региональных научно-исследовательских программ, связанных с региональными и глобальными инициативами, в том числе с акцентом на проблематике гляциологии, гидрологии и климатологии горных территорий, в рамках Международной гидрологической программы ЮНЕСКО (МГП);

4. осуществление и координация усилий в сфере образования и создания и развития человеческого и институционального потенциала в области оценки последствий изменения климата для снега и ледников с применением современных методов и технологий, включая использование спутниковых снимков и технологий ГИС;

5. организация программы, направленной на повышение уровня осведомленности лиц, принимающих решения на национальном и региональном уровнях, в вопросах прогнозов и рисков, связанных с таянием горных ледников в Центральной Азии;

6. распространение в широких научных кругах и сетях МГП результатов проведенных научных исследований посредством теоретических и практических семинаров, учебных курсов, конференций и периодических изданий.

Статья 7

1. Руководство деятельностью Центра и координацию его работы осуществляет Совет управляющих, состав которого обновляется каждые пять лет. В состав Совета входят:

(а) представитель уполномоченного государственного органа Республики Казахстан, занимающегося вопросами науки;

(б) представители государств-членов, которые направили Центру уведомление относительно членства в соответствии с положениями пункта 2 статьи 13 ниже и заявили о своей заинтересованности быть представленными в составе Совета;

(с) представитель Генерального директора ЮНЕСКО;

следующие представители приглашаются в качестве наблюдателей без права голоса :

(d) директор Института географии Министерства образования и науки Республики Казахстан;

(е) директор Центра;

(f) представители любых других межправительственных или неправительственных организаций, вносящих существенный вклад в бюджет и в деятельность Центра; решение об их членстве принимается Советом управляющих.

2. Совет управляющих:

(а) утверждает долгосрочные и среднесрочные программы Центра;

(b) утверждает годовой план работы и бюджет Центра, включая штатное расписание;

(с) рассматривает годовые доклады, представляемые директором Центра, включая проводимую один раз в два года самооценку вклада Центра в достижение программных целей ЮНЕСКО;

(d) принимает правила и положения и определяет процедуры финансового, административного и кадрового управления Центром в соответствии с законами страны;

(e) принимает решения по вопросам участия региональных межправительственных организаций и международных организаций в работе Центра и по вопросам их членства, в соответствии с пунктом 1 (f) статьи 7 настоящего Соглашения.

3. Совет управляющих проводит очередные сессии на регулярной основе не реже одного раза в календарный год; внеочередные сессии созываются Председателем Совета либо по его собственной инициативе, либо по просьбе Генерального директора ЮНЕСКО или большинства членов Совета управляющих.

4. Совет управляющих принимает свои правила процедуры. Процедура первого заседания устанавливается Сторонами.

Статья 8

Для обеспечения эффективного функционирования Центра в период между сессиями Совет управляющих может передать необходимые полномочия постоянному Исполнительному комитету, состав которого будет определен Советом. Исполнительный комитет несет ответственность за повседневное управление деятельностью Центра.

Статья 9

1. В состав Секретариата Центра входят директор и такой персонал, который необходим Для надлежащего функционирования Центра.

2. Директор назначается Председателем Совета управляющих в консультации с Генеральным директором ЮНЕСКО.

3. В состав Секретариата могут также входить:

(a) сотрудники ЮНЕСКО, которые временно откомандировываются и предоставляются в распоряжение Центра, как это предусмотрено регламентирующими положениями ЮНЕСКО и решениями ее руководящих органов;

(b) любое лицо, назначенное директором в соответствии с процедурами, установленными Советом управляющих;

(c) гражданские служащие Республики Казахстан, которые предоставляются в распоряжение Центра в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Статья 10

Директор Центра:

1) руководит работой Центра в соответствии с программами и директивами, принятыми Советом управляющих;

2) предлагает проекты плана работы и бюджета, подлежащие представлению на утверждение Совета управляющих;

3) готовит предварительную повестку дня сессий Совета управляющих и представляет ему на рассмотрение любые предложения, которые может счесть полезными для управления Центром;

4) готовит доклады о деятельности Центра для представления Совету управляющих ;

5) представляет Центр в суде и во всех гражданских делах.

Статья 11

1. ЮНЕСКО может по мере необходимости оказывать помощь в форме технической поддержки программной деятельности Центра в соответствии со стратегическими целями и задачами ЮНЕСКО путем:

(a) предоставления услуг своих экспертов в областях специализации Центра;

(b) участия в обмене сотрудниками на временной основе, при котором выплата заработной платы соответствующим сотрудникам производится организациями, направляющими этих сотрудников;

(c) временного откомандирования своих сотрудников в распоряжение Центра в соответствии с решением, которое может в виде исключения приниматься Генеральным директором, если это необходимо для выполнения совместного мероприятия/проекта в одной из стратегических программных областей приоритетного характера;

(d) предоставления технической поддержки, в частности в целях реализации общей миссии институтов и центров ЮНЕСКО, связанных с водными ресурсами.

2. В случаях, перечисленных в пункте 1 настоящей статьи, такая помощь не предоставляется, если на нее в программе и бюджете ЮНЕСКО не предусмотрены ассигнования; ЮНЕСКО представляет государствам-членам отчеты об использовании своих сотрудников и о соответствующих расходах.

Статья 12

1. Правительство предоставляет все ресурсы, как финансовые, так и материальные, которые необходимы для управления Центром и его надлежащего функционирования.

2. Правительство, действуя через Министерство образования и науки Республики Казахстан:

(a) предоставляет Центру средства в объеме не менее чем 95 000 000,0 тенге (примерно 650 000,0 долларов США по текущему обменному курсу) в год с целью покрытия текущих расходов и финансирования программы и мероприятий;

(b) предоставляет Центру соответствующие служебные помещения, оборудование и технические средства в рамках вышеназванного объема годового финансирования;

(c) обеспечивает полное покрытие расходов на эксплуатационное обслуживание помещений, связь и коммунальные услуги;

(d) организует проведение заседаний Совета управляющих и обеспечивает покрытие связанных с этим расходов;

(е) предоставляет в распоряжение Центра административный персонал, необходимый для выполнения функций Центра, которые включают проведение научных исследований, подготовку кадров и выпуск публикаций, в дополнение к взносам из других источников.

Статья 13

1. Центр поощряет участие государств-членов и членов - сотрудников ЮНЕСКО, которые в силу своей общей заинтересованности в реализации целей Центра стремятся к сотрудничеству с ним.

2. Государства-члены и члены - сотрудники ЮНЕСКО, желающие участвовать в деятельности Центра в соответствии с положениями настоящего Соглашения, направляют Центру уведомление об этом. Директор Центра информирует Стороны Соглашения и другие государства-члены о получении таких уведомлений.

Статья 14

Поскольку в правовом отношении Центр не является частью ЮНЕСКО, последняя не является юридически ответственной за деяния или упущения Центра, не подлежит никакому юридическому преследованию и не несет никакой финансовой или любой иной ответственности, за исключением положений, специально оговоренных в настоящем Соглашении.

Статья 15

1. ЮНЕСКО может в любое время провести оценку деятельности Центра, чтобы установить:

(а) вносит ли Центр значительный вклад в достижение стратегических целей ЮНЕСКО;

(б) соответствует ли фактическая деятельность Центра той деятельности, которая предусмотрена настоящим Соглашением.

2. ЮНЕСКО обязуется представлять Правительству в кратчайшие сроки доклад о всех проведенных оценках.

3. Каждая из договаривающихся сторон сохраняет за собой возможность по результатам оценки, о которой говорится в настоящей статье, предложить пересмотреть настоящее Соглашение или денонсировать его, как это предусмотрено статьями 19 и 20.

Статья 16

1. Центр может ссылаться на свои отношения с ЮНЕСКО. В связи с этим он может использовать после своего названия слова "под эгидой ЮНЕСКО".

2. Центр имеет право использовать эмблему ЮНЕСКО или ее разновидность на своих официальных бланках и документах, включая электронные документы и веб-страницы, в соответствии с условиями, установленными руководящими органами ЮНЕСКО.

Статья 17

Настоящее Соглашение вступает в силу после его подписания договаривающимися сторонами и после того, как они по дипломатическим каналам в письменной форме взаимно уведомят друг друга о выполнении всех формальностей, предусмотренных в таких случаях внутренним законодательством Республики Казахстан и регламентирующими положениями ЮНЕСКО. Дата получения последнего уведомления считается датой вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 18

Настоящее Соглашение заключается на срок в шесть лет с даты его вступления в силу и автоматически продлевается на последующие шестилетние периоды, если только одна из Сторон конкретным образом не денонсирует его в соответствии с положениями статьи 19.

Статья 19

1. Каждая договаривающаяся Сторона имеет право денонсировать в одностороннем порядке настоящее Соглашение.

2. Денонсация вступает в силу по истечении 30 дней после получения уведомления, направленного одной из договаривающихся Сторон другой Стороне.

Статья 20

Настоящее Соглашение может быть пересмотрено по обоюдному согласию Правительства и ЮНЕСКО.

Статья 21

1. Все споры между Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения, которые не могут быть разрешены путем переговоров или иным согласованным обеими Сторонами образом, передаются для окончательного разрешения в арбитражный суд в составе трех членов, из которых одного назначает представитель Правительства, второго - Генеральный директор ЮНЕСКО, а третьего арбитра, который будет председательствовать в этом арбитражном суде, выбирают два назначенных арбитра. Если первые два арбитра не могут прийти к согласию в отношении выбора третьего арбитра, он назначается Председателем Международного суда.

2. Решение арбитражного суда является окончательным.

В удостоверение чего, нижеподписавшиеся подписали настоящее Соглашение.

Совершено в городе Астане 29 мая 2012 года в двух экземплярах, каждый из которых является оригиналом, на казахском, русском и английском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

В случае расхождений между текстами на разных языках преимущественную силу имеет текст на английском языке.

За Правительство За Организацию Объединенных
Республики Казахстан Наций по вопросам образования,
науки и культуры

Примечание РЦПИ!

Далее прилагается текст Соглашения на английском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан